

- Gli Ergoterapeuti possono dare consigli pratici e sulla sicurezza. Per esempio possono richiedere che degli scorrivano vengano predisposti nel bagno.
- I Centri di assistenza Diurna provvedono a fornire attività' adatte a persone afflitte da demenza e offrono la possibilita' ai malati di socializzare.
- Le Casa di Riposo, sia nelle Case di Cura che in quelle residenziali, possono essere prese in considerazione per offrire una tregua alla famiglia del malato.
- Altri servizi possono essere disponibili come quello di lavanderia e di pasti a richiesta.

DENARO E FACCENDE LEGALI

Le persone colpite da demenza gradatamente perdono la capacita' di gestire i loro affari. Cercate consigli su come aiutare e su come evitare problemi in futuro. Una serie di aiuti e' disponibile per la persona colpita da demenza e per chi l'assiste. Potete contattare la vostra Benefit Agency, il Citizen's Advice Bureau o la Dementia Helpline per ottenere informazioni a riguardo.

ULTERIORI INFORMAZIONI

Chiamate la Dementia Helpline al numero gratuito 0800 808 3000 per discutere del problema o per richiedere un pacchetto informativo gratuito. La Helpline e' attualmente disponibile solo in lingua inglese.

Alzheimer Scotland – Iniziativa sulla Demenza esiste per aiutare afflitte le persone afflitte da demenza e i loro assistenti. Chiedete alla Helpline di fornirvi un contatto nella vostra area.



Alzheimer Scotland - Action on Dementia
National Office
22 Drumsheugh Gardens
Edinburgh, EH3 7RN
Tel: 0131 243 1453 Fax: 0131 243 1450

E-mail alzheimer@alzscot.org. Internet: <http://www.alzscot.org>

Alzheimer Scotland - Action on Dementia is a company limited by guarantee and is recognised as a charity by the Inland Revenue. Registered in Scotland No. 149069. Scottish Charity No. SC022315.

ITALIAN



Alzheimer Scotland
Action on Dementia

DEMENTZA

COSA BISOGNA SAPERE

Dementia

What you need to know

COS'E' LA DEMENZA?

La demenza e' la progressiva perdita della facolta' del cervello.

La causa piu' comune e' il morbo di Alzheimer, ma numerose altre condizioni possono causare la demenza. In Scozia piu' di 61.000 persone soffrono di demenza. Generalmente la malattia si manifesta nelle persone anziane ma puo' colpire anche persone di eta' compresa tra 40 e i 50 anni o addirittura piu' giovani. Il 60% delle persone colpite da demenza vive a casa. Alcune vivono da sole e altre in famiglia o presso amici che possono prendersene cura.

Nonostante una intensa ricerca, non esiste ancora una cura per la demenza. La notizia positiva e' che alcune cure cominciano ad essere disponibili e in alcuni casi queste possono alleviare i sintomi del morbo di Alzheimer.

QUALI SONO I SINTOMI?

Ciascun individuo afflitto da demenza e' un caso a se stante. Il modo in cui la malattia si manifesta dipende da quale area del cervello e' stata danneggiata. La perdita di memoria e' il sintomo piu' comune associato alla demenza. E' importante tenere presente che tutti dimenticano delle cose di tanto in tanto. La memoria delle persone peggiora con l'eta'. Pero' quando una persona e' affetta da demenza, puo' dimenticare i nomi dei familiari oltre a quello di estranei. Capita che possano ripetere continuamente la stessa domanda senza rendersene conto.

Le persone colpite da demenza perdono il senso del tempo. Possono perdere il conto dell'ora del giorno se non addirittura di che giorno si tratta. Possono perdere la cognizione del luogo in cui si trovano e perdersi in un posto familiare. Possono non riconoscere persone che

conoscono bene. Le persone afflitte da demenza sono spesso confuse. Le loro capacita' di pensare, di ragionare e di effettuare calcoli possono essere danneggiate. Possono prendere decisioni inappropriate e trovare poi difficile risolvere i problemi che si presentano. Gestire il denaro puo' diventare una complicazione. Possono trovare difficoltoso calcolare il resto o perdere il senso del valore del denaro.

La demenza puo' anche causare cambiamenti nella personalita'. Persone che erano attive ed energiche possono diventare fiacche. Persone piacevoli e ben educate possono diventare maleducate ed aggressive. Questi cambiamenti possono in particolar modo addolorare parenti ed amici nel perdere la persona che conoscevano.

Gradatamente, nel corso degli anni, la maggior parte delle funzioni del cervello vengono danneggiate. Alla fine, le persone afflitte da demenza avranno bisogno di aiuto nelle piu' semplici attivita' giornaliere quali vestirsi, mangiare o andare ai servizi. A quest punto, l'assistenza puo' diventare una responsabilita' di 24 ore al giorno – un impegno troppo grande per essere gestito da una singola persona.

NON CERCATE DI FARCELA DA SOLI

Non prendete su di voi tutta la responsabilita' e il lavoro. Se fate troppo, potete danneggiare la vostra salute e rischiare di non essere in grado di assistere chi ha bisogno. Altri possono aiutarvi. Spiegate ai vostri familiari, amici e vicini cos'e' la demenza. Chiedete se possono aiutarvi. Potete inoltre contattare i servizi qui di seguito elencati. Se avete problemi con la lingua inglese chiedete se sono disponibili servizi di interpretariato.

SERVIZI SANITARI

Il Dottore e' la prima persona da contattare. Assicuratevi che la persona afflitta da demenza riceva una diagnosi accurata. Potete chiedere di consultare uno specialista. Informate il Dottore di qualsiasi cambiamento delle condizioni del malato. Il Dottore puo' inoltre rinviarvi presso altri servizi sanitari:

- Gli Assistenti Sanitari forniscono servizi di assistenza a domicilio. Possono aiutare in casi di incontinenza o con qualsiasi problema nell'uso dei servizi igienici.
- I Visitatori Sanitari danno consigli su problemi di salute in generale.
- Gli Assistenti Psichiatrici di Zona offrono aiuti pratici e consigli sulla salute mentale. Possono aiutare a trovare soluzioni in casi di comportamenti difficili.

SERVIZI SOCIALI

Contattate il dipartimento dei servizi sociali della vostra area. Chiedete di essere valutati per ottenere assistenza sociale per la persona afflitta da demenza. Anche la persona che offre assistenza puo' essere considerata in questo senso. L'assistente sociale puo' accertarsi dei vostri bisogni e stabilire i servizi che possono venirvi in aiuto. Non vi sono costi per ottenere una valutazione pero', a seconda del reddito, i servizi possono essere a pagamento.

- I Servizi di Assistenza a domicilio si occupano della cura personale del malato, aiutandolo nelle attivita' quali vestirsi e lavarsi.
- Il Servizio di Supporto a domicilio puo' aiutare nella cura della casa e passare del tempo con il malato cosi' che l'assistente possa avere del tempo libero per assentarsi.